



Nha Dịch Vụ Dược Phẩm, Bộ Y Tế B.C.

# Chương Trình Fair PharmaCare

## — cho Cư Dân Mới

**Quý vị phải ghi danh gia nhập Chương Trình Dịch Vụ Y Tế (Medical Services Plan) trước khi quý vị có thể ghi danh gia nhập chương trình Fair PharmaCare.**

- i** Chương Trình Dịch Vụ Y Tế (MSP) bảo hiểm phí tổn y tế như những lần đến bác sĩ khám bệnh và phí tổn bệnh viện cho tất cả cư dân tại British Columbia. Khi quý vị ghi danh, MSP sẽ gửi thẻ CareCard cho quý vị.
- i** Quý vị sẽ cần có Số Y Tế Cá Nhân (Personal Health Number (PHN)) trên thẻ CareCard để tiếp nhận các dịch vụ y tế.

**Sau khi quý vị nhận được thẻ CareCard, quý vị có thể ghi danh gia nhập Fair PharmaCare.**

- i** Fair PharmaCare đài thọ hầu hết các loại thuốc theo toa và một số tiếp liệu y khoa.
- i** Chương trình Fair PharmaCare có thể giảm bớt phí tổn của quý vị tùy theo lợi tức gia đình quý vị và số tiền quý vị cho tiêu cho thuốc theo toa và tiếp liệu y khoa mỗi năm.
- i** Quý vị ghi danh gia nhập Fair PharmaCare miễn phí và không phải trả bảo phí.

**Xin xem tờ thông tin chương trình Fair PharmaCare hoặc đến website của chúng tôi để xem thêm chi tiết về cách chương trình hoạt động.**

**Tôi ghi danh bằng cách nào?**

- ✓ Trên mạng bằng cách dùng phần Ghi Danh trên Web của Fair PharmaCare, hoặc
- ✓ Bằng điện thoại bằng cách liên lạc với Hãng Bảo Hiểm BC (Health Insurance BC).

**Hãng Bảo Hiểm Sức Khỏe BC có thể trả lời các thắc mắc của quý vị về Chương Trình Dịch Vụ Y Tế và chương trình Fair PharmaCare. Hãy xem chi tiết liên lạc ở trang 2.**

## Tôi phúc trình lợi tức của tôi như thế nào nếu tôi là cư dân mới?

- Khi quý vị ghi danh gia nhập Fair PharmaCare, hãy cho biết lợi tức ròng ước tính của quý vị từ năm trước. Nếu quý vị có người phối ngẫu thì quý vị cũng phải cho biết lợi tức ròng của người đó.

Thí dụ, nếu quý vị ghi danh trong năm 2010, hãy cho biết lợi tức ròng của quý vị cho năm 2009.

- Cung cấp chi tiết về lợi tức kiếm được tại Canada và ngoài Canada.

Khi ghi danh dùng lợi tức ròng ước tính của quý vị, quý vị được **đài thọ tạm thời** ngay dựa trên số lợi tức ròng đó.

- Hệ thống điện toán của chúng tôi sẽ tìm cách kiểm chứng lợi tức của quý vị với Sở Thuế Canada (Canada Revenue Agency). Nếu Sở Thuế Canada không thể chứng nhận lợi tức của quý vị vì quý vị không khai thuế lợi tức tại Canada cho năm đó, chúng tôi sẽ gửi thư cho quý vị.
- Khi quý vị nhận được thư, hãy liên lạc với Hãng Bảo Hiểm Sức Khỏe BC (Health Insurance BC) tại một trong những số điện thoại ở dưới. Họ sẽ cho quý vị biết về các giấy tờ nào quý vị có thể gửi đi để chứng nhận lợi tức của quý vị.

## Liên lạc với Hãng Bảo Hiểm Sức Khỏe BC

- Hãng Bảo Hiểm Sức Khỏe BC điều hành PharmaCare và Chương Trình Dịch Vụ Y Tế cho Bộ Y Tế (Ministry of Health Services).
- Hãng Bảo Hiểm Sức Khỏe BC có thể giải đáp các thắc mắc của quý vị về Chương Trình Dịch Vụ Y Tế và chương trình Fair PharmaCare.



### Bảng máy điện toán:

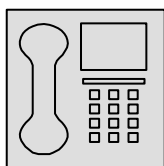
Muốn biết chi tiết về Chương Trình Dịch Vụ Y Tế, hãy đến:

[www.health.gov.bc.ca/mssp](http://www.health.gov.bc.ca/mssp)

Muốn biết chi tiết về chương trình Fair PharmaCare hoặc các chương trình PharmaCare khác, hãy đến: [www.health.gov.bc.ca/pharmacare](http://www.health.gov.bc.ca/pharmacare)

Muốn ghi danh vào chương trình Fair PharmaCare, hãy đến:

<https://pharmacare.moh.hnet.bc.ca>



### Bảng điện thoại:

Từ Vancouver và vùng Lower Mainland:

**604-683-7151**

Từ nơi khác trong B.C., số miễn phí:

**1-800-663-7100**

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, và Thứ Bảy từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều.